



## 新しい日本語能力試験 LE NOUVEAU TEST D'APTITUDE DE JAPONAIS

Le Test d'Aptitude de Japonais permet d'évaluer et certifier les compétences linguistiques des personnes dont la langue maternelle est autre que le japonais.

Le Test est organisé annuellement le **1<sup>er</sup> dimanche du mois de décembre** dans 54 pays soit 196 sites d'examens dans le monde.

En France, ces épreuves sont organisées conjointement par la Fondation du Japon et l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) et en partenariat avec l'Association des Enseignants de Japonais en France (AEJF).

Les épreuves se déroulent simultanément à l'**INSA-Lyon** et à la **Maison des Examens, Paris-Sud**.

Le nouveau Test d'Aptitude de Japonais entre en vigueur à partir de l'année 2010. Le Test compte à présent cinq niveaux. Les candidats s'inscrivent pour le niveau correspondant à leurs compétences.

Niveau	Compétences requises pour le nouveau test
N1	<p><b>Compréhension du japonais dans la plupart des situations.</b>  <b>Lecture :</b> *capacité à lire des textes complexes ou d'un degré d'abstraction élevé, sur des sujets variés (éditoriaux de journaux, essais), et d'en comprendre à la fois la structure et le contenu.            *capacité à lire des ouvrages complexes sur des sujets variés, tout en comprenant les intentions de l'auteur.  <b>Ecoute :</b> capacité à comprendre avec précision le sens d'un récit et son contenu, sa structure logique, les relations entre les personnages, énoncés à une vitesse d'élocution naturelle et dans des contextes variés (conversation, informations, cours).</p>
N2	<p><b>Compréhension du japonais dans les situations courantes, et dans des contextes variés.</b>  <b>Lecture :</b> *capacité à comprendre des textes traitant de sujets variés et dont l'argumentation est claire (articles de journaux ou revues, commentaires ou essais simples).            *capacité à comprendre le fil du récit et les intentions de l'auteur d'ouvrages portant sur des sujets généraux.  <b>Ecoute :</b> capacité à comprendre le sens d'une conversation ou d'informations, à suivre un récit et son contenu, les relations entre les personnages à une vitesse d'élocution proche du débit naturel dans un large éventail de situations, en plus des situations courantes.</p>
N3	<p><b>Compréhension du japonais utilisé dans les situations courantes.</b>  <b>Lecture :</b> *capacité à lire et comprendre des textes au contenu concret portant sur des sujets courants.            *Capacité à saisir un résumé d'informations, à partir des titres des journaux notamment            *capacité à comprendre les points essentiels d'un texte d'un degré de difficulté assez élevé rencontré dans une situation courante si une reformulation est disponible.  <b>Ecoute :</b> capacité à comprendre approximativement une conversation cohérente, dans un débit de parole proche de la vitesse d'élocution naturelle et dans une situation courante, en combinant le contenu concret du récit et les relations entre les personnages.</p>
N4	<p><b>Compréhension du japonais basique</b>  <b>Lecture :</b> capacité à comprendre un texte portant sur un sujet familier, employant un vocabulaire et des kanji de base.  <b>Ecoute :</b> dans une situation courante, capacité à comprendre approximativement le contenu d'une conversation parlée à un débit plutôt lent.</p>
N5	<p><b>Compréhension limitée du japonais basique.</b>  <b>Lecture :</b> capacité à comprendre des textes, des phrases ou des expressions fixes écrites en hiragana, katakana et kanji de base utilisés dans la vie quotidienne.  <b>Ecoute :</b> capacité à saisir les informations importantes dans une courte conversation parlée lentement dans des situations courantes de la vie quotidienne, dans la classe de japonais ou avec ses proches.</p>

### I. Informations générales :

**Date des épreuves :** Le dimanche 5 décembre 2010 après-midi

**Lieux :** Lyon INSA-Lyon, 20 avenue Albert Einstein, 69621 Villeurbanne  
 Station tram : "Croix-Luizet" [www.insa-lyon.fr](http://www.insa-lyon.fr)  
 Paris Maison des Examens, 7 rue Ernest Renan, 94114 Arcueil,  
 Station : "Laplace", ligne RER B [www.siec.education.fr](http://www.siec.education.fr)

**Contact :** Kelly Lebel Coordinatrice du Test d'Aptitude de Japonais  
 Service Commun de la Formation Continue INALCO, 10, rue Riquet, 75019 PARIS  
 Tel : 01 55 26 81 23 – [kelly.lebel@inalco.fr](mailto:kelly.lebel@inalco.fr) ou [jlptfrance@yahoo.fr](mailto:jlptfrance@yahoo.fr)

## Tarifs :

Niveaux des épreuves :	1	2	3	4	5
Tarifs 2010 :	65€	65€	65€	55€	55€

## II. Inscription du 1<sup>er</sup> septembre au 15 octobre 2010

### A. *Retrait des formulaires d'inscription :*

- soit sur place à l'accueil de l'INALCO, 10 rue Riquet, Paris 19<sup>ème</sup> (station "Riquet", ligne 7) de 8h45 à 19h00 du lundi au vendredi (merci de consulter le site Internet avant de vous déplacer).
- soit sur demande par courrier adressé au bureau de la Coordination, en joignant :  
pour les candidats résidant en France : une enveloppe de format A4 libellée au nom et adresse du candidat et timbrée au tarif de 2,30€.  
pour les candidats résidant hors de France : une enveloppe de format A4 libellée au nom et adresse du candidat (non timbrée). Une participation aux frais de port d'un montant de 5€ vous sera demandée lors du dépôt du dossier.

### B. *Dépôt du dossier d'inscription :*

Pièces à retourner sous enveloppe au bureau de la Coordination à l'adresse indiquée en contact au recto:

1. "Application Form" (le formulaire) dûment complété selon les consignes ci-jointes. Ne pas oublier de coller et agraffer dans les 2 cadres du formulaire 2 photos avec le nom au dos 3cmx3cm

#### Pour les candidats résidant en France :

2. Un chèque ou mandat cash/international à l'ordre de l'Agent comptable de l'INALCO d'un montant de 55€ ou 65€ selon le niveau d'inscription
3. une enveloppe de format A5 libellée au nom et adresse du candidat
4. une enveloppe de format A4 et libellée au nom et adresse du candidat
5. Deux timbres au tarif de 0,95€

#### Pour les candidats résidant hors France métropolitaine :

2. Un chèque ou mandat cash/international à l'ordre de l'Agent comptable de l'INALCO d'un montant de 60€ ou 70€ selon le niveau d'inscription (la participation de 5€ aux frais de port est incluse)
3. une enveloppe de format A5 libellée au nom et adresse du candidat
4. une enveloppe de format A4 libellée au nom et adresse du candidat

**Attention :** Les dossiers incomplets et en retard ne seront pas acceptés. Ils seront renvoyés.  
Aucun remboursement n'est possible en cas d'annulation de l'inscription.

**Clôture des inscriptions : le vendredi 15 octobre, le cachet de la poste faisant foi**

## III. Convocation :

Les salles et les horaires seront indiqués sur la convocation envoyée fin novembre au plus tard.

## IV. Résultat :

Le résultat des épreuves est envoyé courant mars. Un certificat d'aptitude est délivré aux candidats reçus.

### Informations complémentaires :

Site du JLPT (en anglais et en japonais): <http://www.jlpt.jp/>

Page consacrée au JLPT sur le site de l'INALCO (en français) : <http://inalco.fr/fc> Rubrique « Notre Offre » (JLPT et stages de préparation)

### N.B. :

- Pour les personnes résidant hors France métropolitaine : prévoir un délai postal d'environ 10 jours.
- Les seuls moyens de paiement acceptés sont les chèques et les mandats.
- Format d'une enveloppe format A5 : 23 cm x 16 cm - Format d'une enveloppe format A4 : 32 cm x 23 cm

Pour vous préparer au Test, la Formation Continue de l'INALCO organise des stages pour tous niveaux les samedi matins, au Centre Riquet. Renseignements : [www.inalco.fr/fc](http://www.inalco.fr/fc) Rubrique « Notre Offre » ou

☎ : 01 55 26 81 23 – [kelly.lebel@inalco.fr](mailto:kelly.lebel@inalco.fr) ou [jlptfrance@yahoo.fr](mailto:jlptfrance@yahoo.fr)